



REPUBLIKA HRVATSKA  
REPUBLIC OF CROATIA  
HRVATSKA AGENCIJA ZA CIVILNO ZRAKOPLOVSTVO

SVJEDODŽBA PRUŽATELJA USLUGA / *CERTIFICATE FOR SERVICE PROVIDER*  
Europska Unija / *European Union*  
Hrvatska agencija za civilno zrakoplovstvo / *Croatian Civil Aviation Agency*

**SVJEDODŽBA PRUŽATELJA USLUGA / *SERVICE PROVIDER CERTIFICATE***

SVJEDODŽBA BROJ / *CERTIFICATE NUMBER*

HR.SP.01

IZDANJE br. / *ISSUE No*

1

U skladu s Provedbenom uredbom (EU) 2017/373 i podložno uvjetima navedenima u nastavku, Hrvatska agencija za civilno zrakoplovstvo ovim potvrđuje  
*Pursuant to Implementing Regulation (EU) 2017/373 and subject to the conditions specified below, the Croatian Civil Aviation Agency hereby certifies*

**HRVATSKA KONTROLA ZRAČNE PLOVIDBE d.o.o.**  
***CROATIA CONTROL Ltd***  
Rudolfa Fizira 2, 10 410 Velika Gorica

kao pružatelja usluga s privilegijama, kako je navedeno u priloženim uvjetima pružanja usluga.  
*as a service provider with the privileges, as listed in the attached service provision conditions.*

**UVJETI / *CONDITIONS*:**

Ova se svjedodžba izdaje pod uvjetima i za opseg pružanja usluga i funkcija kako je navedeno u priloženim uvjetima pružanja usluga.  
*This certificate is issued subject to the conditions and the scope of providing services and functions as listed in the attached service provision conditions.*

Ova je svjedodžba valjana dok certificirani pružatelj usluga ostaje usklađen s Provedbenom uredbom (EU) 2017/373 i drugim primjenjivim propisima te, kada je to relevantno, s postupcima iz dokumentacije pružatelja usluga.

*This certificate is valid whilst the certified service provider remains in compliance with Implementing Regulation (EU) 2017/373 and the other applicable regulations and, when relevant, with the procedures in the service provider's documentation.*

Pod uvjetom usklađenosti s prethodno navedenim uvjetima ova svjedodžba ostaje valjana osim ako se svjedodžba vrati, ograniči ili oduzme privremeno ili trajno.

*Subject to compliance with the foregoing conditions, this certificate shall remain valid unless the certificate has been surrendered, limited, suspended or revoked.*

Datum izdavanja: 02.01.2020.  
*Date of issue:*

Za Hrvatsku agenciju za civilno zrakoplovstvo:  
*For Croatian Civil Aviation Agency:*

*Marko Lić*



REPUBLIKA HRVATSKA  
REPUBLIC OF CROATIA  
HRVATSKA AGENCIJA ZA CIVILNO ZRAKOPLOVSTVO

PRUŽATELJ USLUGA / SERVICE PROVIDER  
SVJEDODŽBA / CERTIFICATE

UVJETI PRUŽANJA USLUGA / SERVICE PROVISION CONDITIONS

Prilozi svjedodžbi pružatelja usluga:  
Attachment to service provider's certificate:

SVJEDODŽBA BROJ / CERTIFICATE NUMBER HR.SP.01  
IZDANJE br. / ISSUE No 1

HRVATSKA KONTROLA ZRAČNE PLOVIDBE d.o.o. / CROATIA CONTROL Ltd

stekao je privilegije za pružanje sljedećeg opsega usluga/funkcija:  
has obtained the privileges to provide the following scope of services/functions:

Usluge/funkcije Services/Functions	Vrsta usluge/funkcije Type of Service/Function	Opseg usluge/funkcije Scope of Service/Function	Ograničenja <sup>(7)</sup> Limitations <sup>(7)</sup>
Operativne usluge u zračnom prometu (ATS) (**) Air traffic services (ATS) (**)	Kontrola zračnog prometa (ATC) Air Traffic Control (ATC)	Usluga oblasne kontrole Area control service	
		Usluga prilazne kontrole Approach control service	
		Usluga aerodromske kontrole Aerodrome control service	
	Usluga letnih informacija (FIS) Flight Information Service (FIS)	Usluga letnih informacija na ruti (En-route FIS) En-route flight information service (En-route FIS)	
	Savjetodavne usluge Advisory service	nije primjenjivo n/a	
Upravljanje protokom zračnog prometa (ATFM) Air traffic flow management (ATFM)	ATFM	Pružanje lokalnog ATFM-a Provision of the local ATFM	
Upravljanje zračnim prostorom (ASM) Airspace management (ASM)	ASM	Pružanje lokalnih usluga ASM-a (taktičke/ASM razine 3.) Provision of the local ASM (tactical/ASM level 3) service	

Usluge/funkcije Services/Functions	Vrsta usluge/funkcije Type of Service/Function	Opseg usluge/funkcije Scope of Service/Function	Ograničenja <sup>(7)</sup> Limitations <sup>(7)</sup>
Meteorološke usluge (MET) Meteorological services (MET)	MET	Služba meteorološkog bdijenja Meteorological watch office	
		Aerodromske meteorološke službe Aerodrome meteorological offices	
		Zrakoplovne meteorološke postaje Aeronautical meteorological stations	



Usluge/funkcije <i>Services/Functions</i>	Vrsta usluge/funkcije <i>Type of Service/Function</i>	Opseg usluge/funkcije <i>Scope of Service/Function</i>	Ograničenja (*) <i>Limitations (*)</i>
Usluge zrakoplovnog informiranja (AIS) <i>Aeronautical information services (AIS)</i>	AIS	Pružanje cjelovitih usluga AIS-a <i>Provision of the whole AIS service</i>	

Usluge/funkcije <i>Services/Functions</i>	Vrsta usluge/funkcije <i>Type of Service/Function</i>	Opseg usluge/funkcije <i>Scope of Service/Function</i>	Ograničenja (*) <i>Limitations (*)</i>
Usluge komunikacije, navigacije ili nadzora (CNS) <i>Communication, navigation or surveillance service (CNS)</i>	Komunikacije (C) <i>Communications (C)</i>	Zrakoplovna pokretna usluga (komunikacije zemlja-zrak) <i>Aeronautical mobile service (air-ground communication)</i>	
		Zrakoplovna nepokretna usluga (komunikacije zemlja-zemlja) <i>Aeronautical fixed service (ground-ground communication)</i>	
	Navigacija (N) <i>Navigation (N)</i>	Pružanje NDB signala u prostoru <i>Provision of NDB signal in space</i>	
		Pružanje VOR signala u prostoru <i>Provision of VOR signal in space</i>	
		Pružanje DME signala u prostoru <i>Provision of DME signal in space</i>	
	Nadzor (S) <i>Surveillance (S)</i>	Pružanje ILS signala u prostoru <i>Provision of ILS signal in space</i>	
		Pružanje podataka primarnog nadzora (PS) <i>Provision of data from primary surveillance (PS)</i>	
		Pružanje podataka sekundarnog nadzora (SS) <i>Provision of data from secondary surveillance (SS)</i>	
		Pružanje podataka automatskog nadzora (ADS) <i>Provision of automatic dependent surveillance (ADS) data</i>	

Datum izdavanja: 02.01.2020.  
*Date of issue:*

Za Hrvatsku agenciju za civilno zrakoplovstvo:  
*For Croatian Civil Aviation Agency:*



(\*) Kako je propisalo nadležno tijelo. / *As prescribed by the competent authority.*

(\*\*) ATS obuhvaća uslugu uzbunjivanja. / *ATS covers alerting service.*